

Conception : BANQUE IENA

Brest Business School – BSB Burgundy School of Business - EM Normandie
ESC Clermont Business School – Excelia Business School - ICN Business School – INSEEC Grande École –
Institut Mines-Télécom Business School - ISC Paris Grande École –
Montpellier Business School – South Champagne Business School

OPTIONS : SCIENTIFIQUE, ÉCONOMIQUE, TECHNOLOGIQUE et LITTÉRAIRE

DEUXIÈME LANGUE

Mercredi 5 mai 2021, de 14 h. à 17 h.

ALLEMAND – ANGLAIS – ARABE – ESPAGNOL – ITALIEN – PORTUGAIS – RUSSE

LATIN – GREC ANCIEN

Durée : 3 heures

(La note sur 80 sera divisée par 4 pour obtenir la note sur 20).

N.B. :

Les candidats ne sont pas autorisés à modifier le choix, effectué lors de l'inscription, de la deuxième langue dans laquelle ils doivent composer.

Aucun document n'est autorisé (sauf pour le latin et le grec ancien) ; l'utilisation de toute calculatrice ou de tout matériel électronique est interdite.

Si au cours de l'épreuve, un candidat repère ce qui lui semble être une erreur d'énoncé, il la signalera sur sa copie et poursuivra en expliquant les raisons des initiatives qu'il sera amené à prendre.

Mirar de frente a la migración

- La gestión de la pandemia y la tramitación de los Presupuestos captan toda la atención política y absorben el interés de los medios. Hay razones más que sobradas para que así sea, aunque esta jerarquización de los temas que conforman la agenda política nos haya hecho olvidar muchos de los desafíos que España tiene todavía pendientes de abordar. Nos referimos, por ejemplo, a la presión migratoria procedente de África. Una realidad cuyo impacto presente y futuro nos cuesta calibrar, incluso cuando (re)descubrimos noticias que nos alertan de nuevo sobre el incremento de pateras en nuestras costas; o cuando nos saca de nuestra propia tragedia diaria el grito desconsolado de una madre que pierde a su bebé en aguas del Mediterráneo, apenas unos minutos antes de que la barcaza en la que viajaban en condiciones penosas se partiera y frustrara el rescate de ambos en el mar.
- 5
- 10 Todos recordamos las discrepancias surgidas entre los Estados miembros de la UE con motivo de la crisis migratoria y de refugiados a la que Europa tuvo que hacer frente en 2015 y que dio lugar a casi dos millones de pasos ilegales de frontera. Tampoco se nos ha olvidado el controvertido acuerdo que la UE firmó con Turquía, ni las profundas heridas que las dificultades de gestión de este volumen de personas queriendo atravesar la frontera exterior de la Unión dejó en el vigente sistema europeo de migración y asilo. (...)
- 15

- En este contexto se encuadra la propuesta presentada por la Comisión Europea, el pasado septiembre, bajo el título *Nuevo Pacto sobre Migración y Asilo*. El documento, objeto ya de muchas críticas, recoge las líneas maestras sobre las que se pretende edificar, desde un enfoque global, un nuevo marco normativo capaz de gestionar la interdependencia entre las políticas y las decisiones de los Estados miembros evitando incoherencias y deficiencias de aplicación. Dar seguridad y claridad en las respuestas que tengan que adoptarse en la materia debe ser el principal propósito de una política europea que sirva no sólo en tiempos de normalidad, sino también en tiempos de presión migratoria y particularmente en tiempos de crisis. La necesaria (y urgente) iniciativa que impulsa la Comisión exigirá un debate complejo y de calado en las instituciones europeas durante los próximos meses que España debe estar en disposición de liderar, no sólo por nuestra ubicación geográfica.
- 20
- 25

Valdría la pena esforzarse para abrir un hueco en nuestra ruidosa y monotemática conversación nacional que nos permita mirar de frente al reto de la migración y buscarle la respuesta europea más adecuada.

Mariola Urrea Corres, *El País*, 16/11/20

I. VERSION (sur 20 points)

Traduire depuis “La gestión de la pandemia...” jusqu’à “... y frustrara el rescate”.

(lignes 1 à 9)

II. QUESTIONS (sur 40 points)

1. *Question de compréhension du texte:*

¿En qué contexto fue publicado el *Nuevo Pacto sobre Migración y Asilo*?

(lignes 16 à 17)

(150 mots, + ou – 10%*; sur 20 points)

2. *Question d’expression personnelle :*

¿Qué comentario le sugiere, aplicado a España, “el reto de la inmigración” evocado por el articulista?

(ligne 27)

(250 mots + ou – 10 %*; sur 20 points)

**Le non-respect de ces normes sera sanctionné.*

Indiquer le nombre de mots sur la copie après chaque question.

III. THEME (sur 20 points)

1. L’espoir d’une reprise rapide s’éloigne et votre plan de relance n’est pas convaincant.
2. Quand les résultats seront connus, nous pourrons les analyser ensemble.
3. L’instabilité du gouvernement ne faisait plus la une des journaux depuis quelques jours.
4. On m’a proposé un emploi dans ce secteur mais j’ai toujours refusé.
5. Sortez de votre isolement, appelez nos partenaires demain matin !
6. La crise était difficile à anticiper, mais cela n’explique pas tout !
7. Luis Arce est devenu le nouveau président de la Bolivie avec plus de 55%* des voix.
8. C’est un rapport dont les conclusions n’avaient fait l’objet d’aucune critique.
9. Si le taux de chômage avait continué à monter, il aurait fallu mettre en place de nouvelles mesures.
10. Les pays les plus endettés ne parviendront pas à surmonter leurs difficultés aussi facilement.

**en toutes lettres*